

Ministère des Affaires étrangères

Des clips pour apprendre n° 4 Spécial Francis Cabrel

**Avec le concours
de MCM et du CAVILAM**

- 1 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



Ministère des Affaires étrangères

Des clips pour apprendre n° 4

Spécial Francis Cabrel

Livret pédagogique

conçu et réalisé par Michel Boiron,
Fabienne Soulard et Laure Duranton

CAVILAM, Vichy

- 2 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



**Francis
Cabrel,**

chanson française par excellence...

La vidéocassette "Francis Cabrel" s'insère dans le projet : " *Des clips pour apprendre* " destiné à promouvoir l'enseignement / apprentissage du français par la chanson. Elle a été produite par MCM International avec le soutien du Ministère des Affaires Étrangères et la participation du CAVILAM.

Francis Cabrel est un des artistes les plus appréciés en France. Auteur compositeur interprète, il écrit des chansons aux textes poétiques et soignés sur des musiques d'inspirations très diverses : folk, rock acoustique ou électrique, ballades... Adeptes de la perfection, il publie ses albums à un rythme espacé, parfois après plusieurs années de silence. Il s'engage par ailleurs pour différentes causes humanitaires telles " les Restos du cœur ", " SOL EN SI " pour les malades du sida ou l'Association Eva qui vient en aide aux enfants des rues à Manille.

Les clips proposés dans la cassette sont des originaux. Pour faciliter l'accès à la compréhension, ils sont sous-titrés. Ils n'ont pas été conçus pour l'enseignement du français. Des suggestions pédagogiques concrètes proposées par le CAVILAM de Vichy permettront aux enseignants de les faire entrer en classe et de s'en servir comme supports d'activités orales et écrites.

Nous sommes particulièrement intéressés à connaître les réactions des apprenants et les difficultés éventuelles rencontrées. Aussi, nous demandons aux professeurs de bien vouloir nous adresser un bref compte-rendu pour nous faire part de leur expérience concrète d'utilisation de ces clips.

Je tiens particulièrement à remercier la maison de disque, la maison d'édition et l'artiste qui ont permis de réaliser ce programme ainsi que les professeurs qui associeront ce document à leur enseignement du français.

Mme France ANTHONIOZ
Ministère des Affaires Étrangères
Direction de la Coopération Culturelle et du Français

- 3 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



Fiches pédagogiques, mode d'emploi

Les fiches sont organisées par étapes successives de travail. Il y a souvent plusieurs propositions par type d'activités. Il n'est pas prévu de tout faire mais de faire un choix. Il est indispensable de ne pas épuiser un support, ce qui crée un désengagement des apprenants.

Les phrases à l'infinitif s'adressent aux professeurs et donnent des indications sur le déroulement de la classe (Exemple : " Partager la classe en deux groupes. ")

Les phrases à l'impératif ou les questions directes s'adressent aux apprenants ; ce sont des consignes de travail ou des questions (Exemples : " Classez par ordre d'importance les mots suivants. " ou " Que pensez-vous de cette opinion ? ")

Contacts :

Mme France ANTHONIOZ

Direction de la Coopération Culturelle et du Français

244, Bd. Saint Germain, F 75007 Paris.

Tél. : 33 1 43 17 91 62. Télécopie : 33 1 43 17 94 02

Mme Alexandra BIKIALO

MCM International

78, Av. Raymond Poincaré, F 75116 Paris.

Tél. : 33 1 53 64 61 00. Télécopie : 33 1 45 00 12 73

M. Michel BOIRON

CAVILAM

14, rue du Maréchal Foch, F 03200 Vichy.

Tél. : 33 4 70 58 82 58. Télécopie : 33 4 70 58 82 59

Courrier électronique : info.cavilam@wanadoo.fr

Pour obtenir les vidéocassettes " Des clips pour apprendre ",

adresser une demande écrite au Ministère des Affaires étrangères,
Direction de la Coopération Culturelle et du français (adresse ci-dessus).

- 4 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



Des clips pour apprendre

Aujourd'hui, assurer la promotion commerciale d'une chanson passe obligatoirement par la diffusion de clips. Les chansons ne sont plus uniquement des paroles, de la musique, une interprétation, des arrangements, etc. mais aussi des images qui deviendront indissociables de celles-ci. Certains clips sont très simples, d'autres très élaborés, de véritables œuvres artistiques.

La bande son constitue le continuum du document. Le visuel, par contre, se compose d'une succession de plans très courts qui changent à chaque ponctuation musicale.

La bande son est habituellement identique à la chanson originale. Elle comporte parfois des variantes dans les arrangements par rapport à l'enregistrement original sur disque et des sons supplémentaires liés aux images.

Les images utilisent tous les moyens techniques du film : l'échelle des plans, les angles de prises de vue, les effets de zoom ou de travelling, la couleur et le noir et blanc, les incrustations de textes ou d'images, l'appel à des trucages visuels, etc.

Les lieux choisis pour le tournage, les activités du/des chanteurs (qui chantent, marchent, dansent ou agissent dans un univers de fiction...), les accessoires, les interactions entre les personnages et leur environnement, le scénario, forment les autres éléments constitutifs du clip.

Les relations entre le contenu des paroles et les images du clip peuvent être redondantes, complémentaires ou difficilement perceptibles. Cependant, il existe toujours des points d'ancrage repérables, des correspondances entre des éléments cités dans la chanson et leur présence dans le document visuel. Ces liens peuvent être musicaux : on voit l'instrument que l'on entend ; déictiques : on voit un objet ou une personne nommés dans les paroles ; ou encore métaphoriques.

Il est possible d'identifier plusieurs types de clips vidéo :

1. les clips qui montrent le chanteur / la chanteuse en train de chanter dans son univers : la scène, un studio, son appartement... Les mouvements de caméra, les plans différents et les juxtapositions d'images animent la séquence ;
2. les clips où l'on voit le chanteur / la chanteuse chanter, mais il / elle est intégré(e) dans des scènes, des dessins, des animations, des paysages plus ou moins réalistes ou fantastiques qui viennent enrichir l'univers de la chanson ;
3. les clips qui présentent le scénario fragmenté d'une histoire, sur lequel la chanson paraît être une illustration musicale.

- 5 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



A quoi bon des clips dans une classe ?

Au départ, les clips vidéo n'ont pas été créés à des fins pédagogiques. Ce sont des documents authentiques à finalité commerciale et/ou artistique.

Leur utilisation en classe permet d'associer la langue enseignée à une actualité culturelle proche du monde des jeunes. Ils contribuent à modifier le regard des apprenants sur la langue enseignée.

Ils serviront à approcher la civilisation contemporaine, à connaître la langue des jeunes ou à perfectionner les connaissances linguistiques en servant de support à des activités orales ou écrites.

Documents inhabituels, ils constitueront sans doute une surprise pour les apprenants, un événement dans la classe.

Que faire avec des clips ?

Le principe de toute exploitation pédagogique consiste à insérer le document choisi dans une succession de tâches d'apprenants. Notre objectif est de créer une véritable communication immédiate en langue cible et de construire ensemble la découverte du document.

Pour réussir le projet de rencontre, il faut respecter un postulat de départ : *ne pas se concentrer sur la compréhension linguistique mais se servir du document comme support d'expression.*

Propositions d'activités

1. **Le hit-parade (tous niveaux)**

Montrer tous les clips en une ou plusieurs séances. Chaque élève note chaque clip de 0 à 5.

0 correspond à " *je n'aime pas du tout* " et 5 à " *j'aime beaucoup* ".

En petits groupes, les participants font le calcul des points de chaque clip et le professeur (ou un élève) recense les résultats au tableau.

On établit ainsi en commun un hit-parade des clips proposés.

Cet exercice peut être proposé dès le début de l'apprentissage. Il est très utile pour dédramatiser le contact avec la langue cible. La compréhension des textes est secondaire par rapport à l'appréciation esthétique et au contact culturel.

2. **Le meilleur clip (tous niveaux)**

Nous allons définir ensemble des critères pour juger un clip en langue maternelle pour les débutants et en français pour les niveaux avancés. Le professeur anime la discussion et demande de reformuler, d'expliquer les propositions abstraites.

Quels sont les critères de qualité pour un clip ?

Exemples de réponses :

- 6 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



La qualité des images la qualité technique l'originalité la chorégraphie
 la relation texte/images la musique l'interprétation le
 scénario etc.

Après la discussion, procéder comme avec le hit-parade. L'expérience de cet exercice a montré que la définition préalable de critères de qualité modifie très sensiblement les résultats du hit-parade par rapport à un jugement spontané.

3. **Observation (certaines activités pour tous niveaux)**

Choisir un clip et proposer aux participants de faire l'inventaire de ses constituants. Confier des tâches différentes à des sous-groupes.

Exemples de tâches à accomplir :

- Notez tous les lieux du clip
- Faites l'inventaire des personnages
- Notez la suite d'actions
- Faites l'inventaire des plans du clip (gros plan, plan rapproché, plan moyen, plan d'ensemble)
- Notez combien de fois la caméra change de place.
- Entourez les mots qui correspondent au clip :

flou net clair sombre couleurs vives en noir et blanc
 en couleur rapide lent beau laid monotone vivant
 animé lieu unique plusieurs lieux chanteur
 chanteuse musiciens mouvements de caméra caméra fixe

Les participants trouvent le clip sur lequel ils ont travaillé plus intéressant. Ils l'ont " adopté ". Lorsqu'ils ne l' " aiment " pas, les critiques sont associées à une argumentation. Cette *vision consciente*, attentive, établit un lien fort entre l'apprenant et le support étudié.

4. **Reconstitution (niveaux intermédiaires ou avancés)**

Visionner un clip une seule fois. En utilisant la mémoire visuelle, essayer de reconstituer le déroulement du clip. Qui étaient les personnages du clip ? Qu'est-ce qui s'est passé ? Etc.

5. **Anticipation (niveaux intermédiaires ou avancés)**

Écouter la chanson. Lire le texte. En petits groupes, imaginer un clip pour cette chanson. Communiquer à la classe le résultat. Visionner le clip. Donner son opinion sur la version proposée par la maison de disques.

- 7 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



6. Remue-méninges (tous niveaux)

Demander aux participants tous les mots connus sur le thème de la chanson choisie. Noter les mots au tableau. Écrire un texte utilisant le plus de mots possibles.

Visionner la chanson.

7. L'interview (niveaux élémentaires à avancés)

Essayer de faire le portrait de l'artiste à partir du clip.

En petits groupes, préparer une liste de questions à poser à l'artiste.

Un participant prend le rôle de l'artiste. Les autres lui posent les questions.

(Si disponible) Chercher dans une revue ou sur Internet une interview de l'artiste. Après l'exercice précédent, lire l'interview. A quelles questions répond-il ?

8. Lettres, etc. (niveaux élémentaires à avancés)

Choisir parmi les clips votre préféré et adresser une lettre au chanteur via la maison de disques pour raconter l'expérience vécue en classe, lui présenter les productions créées à partir de sa chanson, demander une photo ou affiche dédicacée, l'adresse du fan-club, etc.

Les activités proposées dans ce livret sont des pistes de travail. Elles doivent être adaptées à chaque situation d'enseignement.

Elles ont été conçues avec le souci du respect du travail accompli par les artistes et la volonté d'enrichir la classe de pratiques interactives. Notre objectif est avant tout d'éveiller la curiosité des apprenants, de leur donner envie d'apprendre.

Michel
BOIRON Directeur du
CAVILAM, Vichy

- 8 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



Des clips pour apprendre : Spécial Francis Cabrel

- 01 : La cabane du pêcheur** (*Francis Cabrel*)
Avec l'aimable autorisation de Chandelle prod. et Sony France
Copyright 1994
- 02 : Petite Marie** (*Francis Cabrel*)
Avec l'aimable autorisation de Sony France
Copyright 1977
- 03 : Un samedi soir sur la terre** (*Francis Cabrel*)
Avec l'aimable autorisation de Chandelle prod. et Sony France
Copyright 1993
- 04 : Sarbacane** (*Francis Cabrel*)
Avec l'aimable autorisation de Chandelle prod. et Sony France
Copyright 1989
- 05 : C'est écrit** (*Francis Cabrel*)
Avec l'aimable autorisation de Chandelle prod. et Sony France
Copyright 1989
- 06 : Je t'aimais, je t'aime, je t'aimerai** (*Francis Cabrel*)
Avec l'aimable autorisation de Chandelle prod. et Sony France
Copyright 1994
- 07 : Tout le monde y pense** (*Francis Cabrel*)
Avec l'aimable autorisation de Chandelle prod. et Sony France
Copyright 1989

- 9 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



1. La cabane du pêcheur

Niveaux : Elémentaire et intermédiaire	Objectifs : Donner des conseils Réconforter qqn Exprimer des idées et des sentiments
---	---

1. Découverte du clip

Présenter le clip sans le son.

a. Avant de visionner le clip, indiquer les questions suivantes :

- Quels décors, quels objets, quelles personnes découvrez-vous ?

- Comment les personnes
apparaissent-elles ? Mise en
commun.

b. Comment le rêve est-il représenté ?

c. A deux, essayez de deviner les sentiments de la jeune fille. Présentez-les.

2. Visionner le clip avec le son

Retrouvez les paroles du chanteur et celles de la jeune fille.

Je lui ai dit :	Elle m'a dit, elle a dit :
-----------------	----------------------------

Relevez les phrases exprimant le réconfort et les conseils du chanteur.

Quels sont ceux qui reviennent souvent dans la
chanson ? Dites ce que le chanteur propose pour
consoler la jeune fille. Que pensez-vous de ces
recommandations ?

Quels sont les points communs entre les paroles de la
chanson et le clip ? Pour vous, la musique correspond-elle
bien au texte ?

3. Chasse aux idées noires

a. A deux, imaginez trois situations qui peuvent
rendre triste. Mise en commun.

Le professeur note au tableau les différentes idées.

b. A deux, choisissez une situation au tableau et inventez un dialogue entre
deux personnes. Une personne raconte qu'elle est triste et explique
pourquoi.

La deuxième personne réconforte la première et donne
des conseils. c. Présentez votre dialogue à la classe.

4. La cabane

a. D'après vous, que représente la cabane pour l'auteur des paroles ?

Quelle est l'importance que peut avoir une telle cabane à différentes époques de

- 10 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



la vie ?

b. Que représente une cabane

- pour vous ;

- pour un enfant ;

- pour une personne qui travaille dans la forêt (une cabane de bûcheron)

ou qui garde des troupeaux (une cabane de berger) ?

Chaque participant cherche d'abord des réponses personnelles, puis mise en commun.

5. Mélanger les couleurs

a. Faites la liste des couleurs présentes

dans le clip. b. Imaginez pour chaque

couleur une idée positive.

c. Écrivez un texte qui commence par " Dans ma cabane, il y aura beaucoup de couleurs... " Lecture des textes.

Fiche réalisée par **Laure Duranton, Cavilam, Vichy**

- 11 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



1. La cabane du pêcheur

Paroles et musique de Francis Cabrel

Le soir tombait de tout son poids
au-dessus de la
rivière je rangeais
mes cannes
on ne voyait plus que du
feu je l'ai vue s'approcher
la tête ailleurs dans ses prières
il m'a semblé voir trop briller ses yeux.

Hum... je lui ai dit :
si tu pleures pour un
garçon tu seras pas la
dernière
souvent, les poissons sont bien
plus affectueux
va faire un petit tour, respire le grand air
! Après, je te parlerai de l'amour
si je me souviens un peu.

Oh ! Elle m'a dit, elle a dit :
justement, c'est ce que je voudrais
savoir
et j'ai dit : " Viens t'asseoir dans la
cabane du pêcheur
c'est un mauvais rêve, oublie-le !
Tes rêves sont toujours trop clairs ou
trop noirs
alors, viens faire toi-même le mélange
des couleurs
sur les murs de la cabane du
pêcheur viens t'asseoir.

Je lui ai dit :
le monde est pourtant pas si
loin on voit des lumières
et la Terre peut faire
tous les bruits qu'elle veut
y'a sûrement quelqu'un qui
écoute là-haut dans l'univers
peut-être tu demandes plus qu'il ne peut
?

Oh ! Elle m'a dit, elle a dit :
justement, c'est ce que je voudrais savoir
et j'ai dit : " Viens t'asseoir dans la
cabane du pêcheur
c'est un mauvais rêve, oublie-le !
Tes rêves sont toujours trop clairs ou
trop noirs
alors, viens faire toi-même le mélange
des couleurs
sur les murs de la cabane du
pêcheur viens t'asseoir.

Oh ! Elle m'a dit, elle a dit :
finalement, je brûle de tout savoir
et j'ai dit : viens t'asseoir dans la
cabane du pêcheur
y'a sûrement de la place pour deux
! Cette route nous mène nulle part
alors... Viens faire toi-même le mélange
des couleurs
sur les murs de la cabane du pêcheur.

On va comparer nos
malheurs là dans la cabane
du pêcheur partager un peu
de chaleur
là dans la cabane du pêcheur
moi j'attends que le monde soit
meilleur là, dans la cabane du pêcheur.

- 12 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



2. Petite Marie

Niveaux : Élémentaire et intermédiaire Objectifs : Exprimer des sentiments Faire le portrait de quelqu'un Comparer quelque chose	Information : C'est avec "Petite Marie" chanson dédiée à son épouse Mariette que Francis CABREL a remporté son premier prix d'interprète compositeur dans un concours du Sud-Ouest en 1974.
---	---

1. Avec le titre de la chanson

Écrire au tableau le titre de la chanson.

Qu'est-ce que l'adjectif "petite" indique

? A deux, devinez qui est Marie.

Faites son portrait.

2. Visionner le clip

a. Quelles sont les caractéristiques de ce clip ? Personnages ? Lieux ? Actions ? Décor ?

Alors qu'il s'agit d'une version " live " de la chanson, pourquoi, d'après vous, ne voit- on jamais le public ?

Dites ce que vous pensez du clip : les couleurs, le mouvement, le chanteur ...

b. Qui parle à qui dans la chanson ?

Quelle est l'image que donne la chanson de l'homme et de la femme ? Quelle est leur attitude face à l'amour ?

3. Faire le portrait de quelqu'un

Écrivez quelques lignes pour faire le portrait de quelqu'un.

Expliquez qui est la personne, quelle est votre relation avec elle (familiale, amicale, etc.), où vous vous êtes rencontrés, quelles activités vous avez fait ensemble et qu'est-

ce que cette relation signifie pour vous aujourd'hui. Lire les portraits.

4. Créativité

Inversez les rôles : Marie parle du chanteur. Écrivez le texte qu'elle lui adresse.

5. Pour aller plus loin

Comparez cette chanson à " C'est écrit ".

Fiche réalisée par Laure Duranton, Cavilam, Vichy

- 13 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



2. Petite Marie

Paroles et musique de Francis Cabrel

Petite Marie je parle de toi
parce qu'avec ta petite
voix tes petites manies
t'as versé sur ma
vie des milliers de
roses.

Petite furie je me bats pour
toi pour que dans mille ans
de ça on se retrouve à l'abri
sous un ciel aussi joli que des milliers de roses.

Je viens du ciel et les étoiles entre elles
Ne parlent que de toi
Et d'un musicien qui fait jouer ses mains
Sur un morceau de bois
De leur amour plus bleu que le ciel autour.

Petite Marie je t'attends transi sous une tuile de ton toit
le vent de la nuit froide me renvoie la ballade que j'avais écrite pour
toi. Petite furie tu dis que la vie c'est une bague à chaque doigt
au soleil de Floride moi, mes poches sont vides et mes yeux pleurent de froid.

Je viens du ciel et les étoiles entre elles
Ne parlent que de toi
Et d'un musicien qui fait jouer ses mains
Sur un morceau de bois
De leur amour plus bleu que le ciel autour.

Dans la pénombre de ta
rue petite Marie
m'entends-tu ?
Je n'attends plus que toi pour partir.

Dans la pénombre de ta
rue petite Marie
m'entends-tu ?
Je n'attends plus que toi pour partir.

Je viens du ciel et les étoiles entre elles
Ne parlent que de toi
Et d'un musicien qui fait jouer ses mains
Sur un morceau de bois
De leur amour plus bleu que le ciel autour.

- 14 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



3. Samedi soir sur la Terre

Niveaux : Intermédiaire à avancé	Objectifs : Expression orale et écrite Parler de soi et de son environnement Présenter son opinion
---	--

1. " Samedi soir sur la terre "

Ecrire le titre au tableau.

- Qu'est-ce qui se passe le samedi soir sur la terre ?
- Que faites-vous le samedi soir ?

2. Avec le clip

- Quels sont les lieux et les personnages de ce clip ?
- Que font les personnages du clip ? (Ils boivent, dansent, jouent au billard, se regardent, s'embrassent...)
- Quelle est l'ambiance générale de ce clip ? (brumeux, noir et blanc...)
- Visionner à nouveau le clip. Quelles sont les différentes étapes de la vie amoureuse représentées ? (De la rencontre à la séparation)

3. Avec le texte

- Relevez dans le texte les vers avec le mot " histoire ". Que signifient ces phrases ?
- D'après ce texte, qu'est-ce que c'est que l'amour ? Etes-vous d'accord avec cette conception de l'amour ?
- Pourquoi le samedi soir est-il favorable aux rencontres ? Y a-t-il d'autres moments propices, lesquels ?

4. Pour aller plus loin

Imaginez un autre jour de la semaine. Par exemple, un dimanche matin ou un jeudi soir sur terre...

Fiche réalisée par Fabienne Soulard.

3. Samedi soir sur la Terre

Paroles et musique de Francis Cabrel

Il arrive, elle le voit, elle le veut
et ses yeux font le reste
elle s'arrange pour mettre du
feu dans chacun de ses gestes
après c'est une histoire
classique quelle que soit la
fumée
quelle que soit la musique
elle relève ses cheveux, elle espère
qu'il devine
dans ses yeux de figurine.

Il s'installe, il regarde
partout il prépare ses
phrases
comme elle s'est avancée un peu
d'un coup leurs regards se
croisent après c'est une histoire
normale
le verre qu'elle accepte, les sourires
qu'il étale
hum, en s'approchant un peu, il voit
les ombres fines
dans ses yeux de figurine.

Pas la peine que je précise
d'où ils viennent et ce qu'ils se
disent c'est une histoire d'enfant
une histoire ordinaire
on est tout simplement,
simplement un samedi soir sur la
Terre
un samedi soir sur la Terre.

Ils se parlent, ils se frôlent, ils savent
bien qu'il va falloir qu'ils sortent
ils sont obligés de se
toucher tellement la
musique est forte après,
c'est juste une aventure
qui commence sur le siège arrière
d'une voiture
il voit les ombres
bleues que le désir
dessine
à son front de figurine.

Pas la peine que je précise
d'où ils viennent et ce qu'ils se
disent c'est une histoire d'enfant
une histoire ordinaire
on est tout simplement,
simplement un samedi soir sur la
Terre
un samedi soir sur la Terre.

Pas la peine d'être plus
précis cette histoire est déjà
finie
on en ferait
autant si c'était à
refaire
on est tout simplement
un samedi soir sur la
Terre un samedi soir sur
la Terre un samedi soir

- 16 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



4. Sarbacane

Niveaux : Intermédiaire à avancé	Objectifs : Expression orale et écrite
---	--

1. Ecriture créative

Faites des phrases sur le modèle :

" On croyait tout savoir sur ...

depuis ...

Et puis ...

Comme ... "

Lecture des phrases.

2. Avec le texte

a. Qui sont les personnages de la chanson ? Qui parle à qui ? Quelles sont les relations entre les personnages ?

b. Quel est le thème général de cette chanson ?

c. Que se passe-t-il " depuis toi " ?

3. Imaginer le clip

A deux, imaginez le clip correspondant à cette chanson. Racontez le déroulement à la classe.

4. Avec le clip

a. Visionner le clip. Relevez tous les éléments qui rappellent le western. Mise en commun. D'après vous, pourquoi avoir utilisé le genre du western pour cette histoire ? Etes-vous surpris de voir apparaître une petite fille ?

5. Créativité

Présentez le portrait de la petite fille. Comment est sa chambre ? A quoi rêve-t-elle dans la vie ? Etc.

6. Pour aller plus loin

Comparez cette chanson à d'autres chansons de Francis Cabrel. Quel est le thème commun à toutes ces chansons ?

Fiche réalisée par Fabienne Soulard.

4. Sarbacane

Paroles et musique de Francis Cabrel

On croyait savoir tout sur
l'amour depuis toujours,
nos corps par cœur et nos
cœurs au chaud dans le
velours.
Et puis te voilà bout de femme,
comme soufflée d'une
sarbacane.
Le ciel a même un autre éclat depuis toi.

Les hommes poursuivent ce
temps qui court depuis toujours,
voilà que t'arrives
et que tout s'éclaire sur mon
parcours, pendue à mon cou comme
une liane, comme le roseau d'une
sarbacane.
Le ciel s'est ouvert par
endroits, depuis toi.

Pas besoin de phrases ni de longs discours,
ça change tout dedans, ça change tout autour.

Finis les matins paupières en panne,
lourdes comme des bouteilles de
butane, j'ai presque plus ma tête à
moi,
depuis toi.

Pas besoin de faire de trop longs discours,
ça change tout dedans, ça change tout
autour, pourvu que jamais tu ne t'éloignes,
plus loin qu'un jet de
sarbacane, j'ai presque plus
ma tête à moi, depuis toi.

Alors te voilà bout de femme,
comme soufflée d'une
sarbacane. Le ciel s'est ouvert
par endroits, depuis toi.
Oh depuis toi...

- 18 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



5. C'est écrit

Niveaux : Intermédiaire à avancé	Objectifs : Expression orale et écrite Faire le portrait de qqn Donner des conseils
--	---

1. C'est écrit

Ecrire le titre au tableau. Qu'est-ce qui est écrit ? (Exemples : une lettre, des noms, etc.)

2. Avec le texte

- Qui sont les personnages de cette chanson ? Qui parle à qui ? Qui est " Je " ? Quelles sont les relations entre les personnages ?
- Qu'est-ce qui " est écrit " dans le texte ?

3. Avec le clip

- A deux, proposez cinq adjectifs pour caractériser l'atmosphère du clip.
- Quels sont les lieux, les personnages et les actions dans le clip ?
- D'après vous, que représente l'eau ? (Il pleut, il y a des gouttes dans la maison ; cela représente peut-être la fuite du temps, la tristesse...)

4. Créativité

- Faites le portrait de la femme de la chanson. Imaginez pourquoi elle n'est plus là.
- A deux, trouvez cinq idées pour surmonter un chagrin d'amour. Mise en commun.

5. Pour aller plus loin

Lire les poèmes " Le pont Mirabeau " de Guillaume Apollinaire et " Barbara " de Jacques Prévert. Comparez-les avec la chanson. L'eau a-t-elle le même symbole dans ces trois

textes ? Fiche proposée par **Fabienne Soulard**.

5. C'est écrit

Paroles et musique de Francis Cabrel

Elle te fera changer la course des nuages,
Balayer tes projets, vieillir bien avant l'âge,
Tu la perdras cent fois dans les vapeurs des ports,
C'est écrit...

Elle rentrera blessée dans les parfums d'un autre,
Tu t'entendras hurler " que les diables l'emportent "
Elle voudra que tu pardonnes et tu pardonneras,
C'est écrit...

Elle n'en sort plus de ta mémoire
Ni la nuit ni le jour
Elle danse derrière les brouillards
Et toi, tu cherches et tu cours.

Tu prieras jusqu'aux heures où personne n'écoute,
Tu videras tous les bars qu'elle mettra sur ta route,
T'en passes des nuits à regarder dehors
C'est écrit...

Elle n'en sort plus de ta mémoire
Ni la nuit ni le jour
Elle danse derrière les brouillards
Et toi, tu cherches et tu cours.
Mais y'a pas d'amour sans histoires. Tu
rêves, tu rêves...

Qu'est-ce qu'elle aime, qu'est-ce qu'elle veut ?
Et ces ombres qu'elle te dessine autour des yeux ?
Qu'est-ce qu'elle aime ?

Je t'écouterai me dire ses soupirs, ses dentelles
Qu'à bien y réfléchir, elle n'est plus vraiment belle, Que
t'es déjà passé par des moments plus forts, Depuis...

Elle n'en sort plus de ta mémoire
Ni la nuit ni le jour
Elle danse derrière les brouillards
Et toi, tu cherches et tu cours.
Mais y'a pas d'amour sans histoires. Tu
rêves, tu rêves...
Elle n'en sort plus de ta mémoire
Elle danse derrière les brouillards Et
moi j'ai vécu ma même histoire
Depuis je compte les jours... (3 fois)

- 20 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



6. Je t'aimais, je t'aime, je t'aimerai

Niveaux : Intermédiaire à avancé	Objectifs : Décrire quelqu'un Faire le portrait de quelqu'un Exprimer des idées et des sentiments
--	--

1. Chansons d'amour

Connaissez-vous des chansons ou des textes littéraires où l'amour est le thème principal ? Citez des exemples (Tristan et Iseult, " Je ne regrette rien " d'Edith Piaf, etc.

2. Avec le clip

Visionner le clip.

À deux, faites le portrait du chanteur après avoir répondu aux questions suivantes :

- Comment est-il physiquement ?
- D'après vous, quel est son caractère ?
- Quelles sont les caractéristiques de cette chanson (rythme, musique, mélodie, arrangements, interprétation...) ?

3. Avec le texte

a. Dans cette chanson, qui parle à qui ? Quels sont les sentiments exprimés ?

b. Poésie.

- Cherchez les comparaisons dans le texte.

(" mon enfant comme un printemps, comme un diamant ")

- Cherchez des images.

(" mon trajet " = le déroulement de ma vie / " les recoins de l'espace " = les lieux les plus cachés, les plus éloignés du monde et du ciel / " On s'envolera " = on partira, image aussi du dernier départ, de la mort / " Je m'en irai poser tes portraits... " = je parlerai partout de toi, on ne pourra pas t'oublier)

- Cherchez des personnifications.

(" Le ciel prétend " / " Le monde a tellement de regrets ")

4. Créativité

En petits groupes, créez une histoire d'amour ou d'amitié.

Indiquez comment les personnages se sont rencontrés, quelles ont été leurs qualités morales et physiques, quelles ont été leurs activités communes, quelle est leur relation aujourd'hui.

Les élèves qui aiment la poésie peuvent composer un poème ou une chanson. Lire les textes créés.

5. Pour aller plus loin

Chercher des photos, articles de presse et interviews de Francis Cabrel.

(Éventuellement sur Internet) Les apporter en classe.

A partir de ces documents, les élèves présentent le chanteur.

Ensemble, choisir quelques documents pour en faire un collage.

Fiche réalisée par Laure Duranton, Cavilam, Vichy

- 21 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



6. Je t'aimais, je t'aime, je t'aimerai

Paroles et musique de Francis Cabrel

Mon enfant nue sur les galets
Le vent dans tes cheveux défaits
Comme un printemps sur mon trajet
Un diamant tombé d'un coffret

Seule la lumière pourrait
Défaire nos repères secrets
Ou mes doigts pris sur tes poignets
Je t'aimais, je t'aime et je t'aimerai

Et quoi que tu fasses
L'amour est partout où tu regardes Dans
les moindres recoins de l'espace Dans le
moindre rêve où tu t'attardes L'amour
comme s'il en pleuvait
Nu sur les galets

Le ciel prétend qu'il te connaît
Il est si beau c'est sûrement vrai
Lui qui ne s'approche jamais
Je l'ai vu pris dans tes filets

Le monde a tellement de regrets
Tellement de choses qu'on promet
Une seule pour laquelle je suis fait Je
t'aimais, je t'aime et je t'aimerai

Et quoi que tu fasses
L'amour est partout où tu regardes Dans
les moindres recoins de l'espace Dans le
moindre rêve où tu t'attardes L'amour
comme s'il en pleuvait
Nu sur les galets

On s'envolera du même quai
Les yeux dans les mêmes reflets
Pour cette vie et celle d'après
Tu seras mon unique projet

Je m'en irai poser tes portraits
À tous les plafonds de tous les palais
Sur tous les murs que je trouverai
Et juste en dessous j'écrirai

Que seule la lumière pourrait...
Et mes doigts pris sur tes poignets
Je t'aimais, je t'aime et je t'aimerai

- 22 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4



7. Tout le monde y pense

Niveaux : Intermédiaire à avancé	Objectifs : Expression orale et écrite
--	--

1. " Tout le monde y pense "

Écrire " Tout le monde y pense " au tableau.

A votre avis, à quoi pense " tout le monde " ?

A deux, trouvez cinq réponses. Mise en commun.

2. Lectures du texte.

Lisez le texte.

a. A quoi pense " tout le monde " dans ce texte ? Cherchez dans le texte qui est " tout le monde " ?

b. Ce texte vous semble-t-il plutôt optimiste ou pessimiste ?

3. Imaginer un clip

Relisez plusieurs fois les paroles.

Imaginez le déroulement du clip correspondant à la chanson ?

Comment imaginez-vous la musique ? Quels instruments ? Quel rythme ?

4. Visionner le clip

a. Comparez le clip à votre proposition.

Quels sont les éléments communs et les différences ?

b. Retrouvez-vous dans le clip tous les personnages du

texte ? Quelle est l'impression donnée par le chanteur ?

Qu'est-ce que l'on peut dire sur la petite fille du clip ? Faites des hypothèses sur ce qu'elle quitte, sur sa destination, sur ce qu'elle devient.

Qu'est-ce qui représente des menaces ? Qu'est-ce qui représente l'espoir ?

5. Pour aller plus loin

Imaginez un autre texte : " Tout le monde y pense "... Exemples : tout le monde pense à manger des gâteaux, aux vacances, à dormir...

Fiche réalisée par Fabienne Soulard.

7. Tout le monde y pense

Paroles et musique de Francis Cabrel

Tout le monde y pense
Les hommes, les anges, les vautours
Y'a plus de distance
Personne qui ait les bras trop courts
Tout le monde espère
Même à l'arrière des arrières cours
Tout le monde veut son billet retour
D'amour, d'amour, d'amour, d'amour

Son éclat de chance
Celui qui vous brûle, vous inonde
Mais le ciel s'en balance
Puisqu'y en a pas pour tout le monde
Y'a des gens plein les urgences
Sous les lumières des abat-jour
Qui attendent leur billet retour
D'amour, d'amour, d'amour, d'amour, d'amour

Ces anges qui dansent
Ces pistes trempées d'alcool
Dans ces caves immenses
Les cheveux collés aux épaules
S'envolent en silence
Et s'éparpillent au petit jour
En cherchant des billets retour
D'amour, d'amour, d'amour, d'amour, d'amour

Ces femmes qui s'avancent
En tenant au bout de leurs bras
Ces enfants qui lancent
Des pierres vers les soldats
C'est perdu d'avance
Les cailloux sur les casques lourds
Tout ça pour des billets retour
D'amour, d'amour, d'amour, d'amour, d'amour

Les hommes, les anges, les vautours
Personne qui ait les bras trop lourds
Tout le monde y pense

- 24 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



Francis Cabrel en quelques dates...

1953 Naissance à Agen. Ses parents habitent à Astaffort, une petite ville de moins de 2000 habitants à 20 kilomètres d'Agen. Son père travaille dans une biscuiterie. Il a une enfance heureuse. Il découvre la musique au Lycée à Agen en particulier celle de Bob Dylan. Il participe à des groupes avec des copains : ils jouent des chansons des Rolling Stones, Jimmy Hendrix ou des Beatles...

1972 Il se fait renvoyer du lycée en première et va travailler dans un entrepôt de chaussures à Agen. La musique ne paye pas assez pour vivre. Il apprend à lire et écrire la musique.

1974 Il participe à un concours organisé par une station de radio à Toulouse. Le vainqueur pourra enregistrer un 45 tours. Il chante " Petite Marie ", chanson dédiée à sa femme et remporte le premier prix. Cette chanson remporte toujours un succès important aujourd'hui.

1977 Il enregistre son premier album à Toulouse et Paris. Francis Cabrel n'en est lui-même pas très satisfait. De décembre 1977 à janvier 1978, il fait la première partie de Dave à l'Olympia. Il gagne le prix du public à SPA. Mariette, sa femme et lui-même habitent dans une tour du quartier de la Défense à Courbevoie près de Paris. Ils ont du mal à supporter ce dépaysement.

1979 Nouvel album : " Les chemins de traverse " avec la chanson " Je l'aime à mourir " qui devient un très gros succès. Du jour au lendemain Francis Cabrel trouve la célébrité. L'UNAC (Union nationale des auteurs compositeurs) lui décerne " l'Oscar de la chanson française " pour la chanson " Je rêve ", RTL le nomme " Révélation masculine de l'année " et Europe 1 " meilleur auteur compositeur interprète ". Il chante également en espagnol et italien.

1980 Sortie du troisième album : " Fragile " avec deux chansons très populaires : " La dame de Haute-Savoie " et " L'encre de tes yeux ". Il tente de conquérir le public québécois mais il lui faudra attendre 1981 pour trouver le succès et recevoir le Félix de l'artiste étranger le plus populaire.

1981 Quatrième album : " Carte postale ".

1983 Mort du père. Sortie de l'album " Quelqu'un de l'intérieur ". Cabrel a un nouveau look : cheveux coupés, moustache bien taillée, costume et cravate. Déménagement dans une maison au cœur de Paris dans le Marais où Cabrel installe un studio d'enregistrement. Il passe à l'Olympia, cette fois-ci en vedette, concert enregistré puis publié en album.

1986 Sortie de l'album : " Photos de voyages ". Naissance de sa fille Aurélie, le 30 juillet. Installation d'un studio dans sa maison d'Astaffort. Succès de la chanson " Il faudra leur

- 25 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



dire " écrite pour le baptême de sa fille. Francis Cabrel se retire dans sa maison d'Astaffort où il écrit son nouvel album.

1989 Sortie de l'album " Sarbacane " qui triomphe avec les chansons " C'est écrit ", " Tout le monde y pense " et " Sarbacane ". Deux millions d'exemplaires vendus en France.

1994 Après cinq ans de silence relatif, nouvel album, nouveau succès avec " Un samedi soir sur la terre ". Près de trois millions d'exemplaires vendus en France.

1999 Sortie d'un nouvel album.

Renseignements recueillis sur le site Internet : <http://www.enDirect.ca/~fleur/cabrel>

Vous trouverez sur Internet de nombreux sites consacrés à Francis Cabrel.

- 26 -

Spécial Cabrel

Des clips pour apprendre n°4



Discographie

<i>Les murs de poussière</i>	1977
<i>Les chemins de traverse</i>	1979
<i>Fragile</i>	1980
<i>Carte postale</i>	1981
<i>Quelqu'un de l'intérieur</i>	1983
<i>Cabrel en public</i>	1984
<i>Photos de voyages</i>	1986
<i>Cabrel 1977-1987</i>	1987
<i>Sarbacane</i>	1989
<i>D'une ombre à l'autre</i>	1991
<i>Un samedi soir sur la terre</i>	1994

- 27 -

Spécial Cabrel
Des clips pour apprendre n°4

